advocacy
The Golden Thread Programme
Enabling views, wishes and feelings

age Cymru
Creu Cymru oed gyfeillgar
Creating an age friendly Wales

GWEITHREDU'R COD YMARFER EIRIOLAETH

OFFERYN HUNANASESU I DDARPARWYR

Prosiect Eiriolaeth Edau Euraidd – a ariannwyd gan Lywodraeth Cymru

Medi 2016

Ariennir gan
Lywodraeth Cymru
Funded by
Welsh Government

Amcan

Diben yr Offeryn Hunanasesu hwn yw canfod parodrwydd sefydliadol i gydymffurfio â Chod Ymarfer Rhan 10 (Eiriolaeth) a'i fwriad strategol. Mae'r Offeryn Hunanasesu ei hun wedi'i strwythuro mewn pedair adran i adlewyrchu camau gwahanol y cylch comisiynu: dadansoddi, cynllunio, gwneud, adolygu[1]. Dylid nodi nad offeryn archwilio y gellid ei ddefnyddio i wneud asesiad 'rheoli perfformiad' yw hwn, ond yn hytrach dylai helpu'r Prosiect Eiriolaeth Edau Euraidd (GTAP) i'ch cefnogi i gyflawni'r dyheadau'r Ddeddf.

Hoffem danlinellu'r pwyntiau allweddol canlynol:

- Mae'r offeryn hwn i chi ei ddefnyddio mewn modd ailadroddol. Gellir ei addasu a'i ailystyried wrth i amser fynd heibio
- Rydym yn awgrymu eich bod yn ei gwblhau mewn cydweithrediad â'ch tîm a gyda phartneriaid lle bo hynny'n bosibl
- Nid yw'r offeryn wedi'i gynllunio i'ch holi am ffeithiau a ffigurau sy'n ymwneud â chomisiynu gwasanaethau eiriolaeth – rydym eisiau eich barn broffesiynol ar y datganiadau allweddol sydd wedi'u cynnwys yn yr offeryn.

Ynghylch y Rhaglen Eiriolaeth Edau Euraidd

Ariannwyd y Rhaglen Eiriolaeth Edau Euraidd gan Lywodraeth Cymru am 3 blynedd i gefnogi ac i redeg ochr yn ochr â gweithredu Rhan 10 (Eiriolaeth) o Ddeddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2014.

Prif amcanion y rhaglen yw:

- Cefnogi comisiynu eiriolaeth broffesiynol annibynnol trwy ddull cynaliadwy a strategol.
- Gwella argaeledd gwasanaethau eiriolaeth i oedolion ar draws Cymru
- Gwella lles unigolion trwy eiriolaeth a rhoi llais cryfach iddynt

Bydd y rhaglen genedlaethol hon yn:

- Cefnogi timau rheoli/comisiynu iechyd a gofal cymdeithasol strategol a gweithwyr proffesiynol rheng flaen i ddeall eu cyfrifoldebau o ran eiriolaeth o dan y Ddeddf.
- Cefnogi datblygiad modelau cynaliadwy ar gyfer darparu gwasanaeth eiriolaeth.
- Gweithio gyda darparwyr gwasanaeth presennol a newydd i sicrhau eu bod nhw'n barod i dendro ar gyfer prosesau comisiynu eiriolaeth statudol.
- Creu fframwaith ar gyfer cydweithio rhwng cyrff statudol a darparwyr gwasanaethau wrth ddefnyddio adnoddau yn fwy effeithlon i gefnogi canlyniadau lles.
- Gweithio gyda grwpiau cynrychiadol o ddefnyddwyr gwasanaeth a gofalwyr potensial i godi ymwybyddiaeth o eiriolaeth yn ei holl ffurfiau, wrth arfer rheolaeth dros eu canlyniadau lles
- Hyrwyddo dulliau cadarnhaol tuag at les a chefnogi gwelliannau i ddiogelu drwy roi llais cryfach i bobl â nodweddion gwarchodedig.

---

[1] Mae'n adeiladu ar waith y SCIE a'r IPC yn Lloegr a wnaeth gynhyrchu offeryn hunanasesu tebyg ar gyfer eiriolaeth annibynnol - gweler: http://www.scie.org.uk/care-act-2014/advocacy-services/commissioning-independent-advocacy/tasks/self-assessment-tool/self-assessment-tool.pdf

Canllaw i asesu

Mae yna heriau wrth sicrhau bod yna gysondeb sgorio mewn ymarferion hunanasesu. Rydym wedi ceisio darparu strwythur a fydd yn sicrhau dull safonol o sgorio cyn belled ag y bo modd. Mae'r tabl ar y dudalen nesaf yn disgrifio'r system asesu.

Mae'n bwysig nodi, pryd bynnag y byddwch yn gwneud asesiad o fewn yr Offeryn, rydych yn barnu eich parodrwydd i gydymffurfio â chyfres o ddatganiadau arfer da o ran comisiynu eiriolaeth annibynnol.

Unwaith y byddwch wedi ystyried y dystiolaeth sydd ar gael ar hyn o bryd, byddwch yn dewis pa un o'r pedair lefel ganlynol sy’n cyfateb orau i’ch asesiad, ac yn priodoli sgôr o fewn yr ystod sydd ar gael ar gyfer y lefel hwnnw fel y gwelir isod:

- Gwyrdd = tystiolaeth dda i awgrymu eich bod yn cydymffurfio â'r datganiad arfer da
- Melyn = tystiolaeth ddigonol i awgrymu eich bod yn cydymffurfio â'r datganiad arfer da
- Ambr = tystiolaeth annigonol i awgrymu eich bod yn cydymffurfio â'r datganiad arfer da
- Coch = tystiolaeth wael i awgrymu eich bod yn cydymffurfio â'r datganiad arfer da

Gellir disgrifio’r ddau uchaf o’r rhain fel rhai 'uwchben y llinell', ac mae'r ddau arall yn eistedd islaw, felly, os ydych yn asesu eich hunain fel ambr neu goch mae'n amlwg bod yna lawer mwy o waith i'w wneud er mwyn cydymffurfio â'r datganiadau arfer da nag ar gyfer asesiadau yn yr ystodau melyn neu wyrdd. O fewn pob un o'r ystodau hyn hefyd mae yna raddfa sy'n caniatáu i chi ddweud wrthym ble yn yr ystod honno ydych yn meddwl ydych chi (gweler tabl 1). Ar gyfer pob datganiad arfer da, dylid rhoi sgôr yn un o'r blychau.

Tabl 1: Canllaw sgorio hunanasesu i ddarparwyr

ASESIAD	YR YSTOD SGÔR Y GELLIR EI ROI	BETH MAE’R SGÔR HON YN EI OLYGU?
Da Gwyrdd	Rhwng 76 a 100	Mae gennych dystiolaeth **dda** i awgrymu eich bod yn cydymffurfio â'r datganiad arfer da
Digonol Melyn	Rhwng 51 a 75	Mae gennych dystiolaeth **ddigonol** i awgrymu eich bod yn cydymffurfio â'r datganiad arfer da
Annigonol Ambr	Rhwng 26 a 50	Mae gennych dystiolaeth **annigonol** i awgrymu eich bod yn cydymffurfio â'r datganiad arfer da
Gwael Coch	Rhwng 1 a 25	Mae gennych dystiolaeth **wael** i awgrymu eich bod yn cydymffurfio â'r datganiad arfer da

Cwblhau’r offeryn hunanasesu

Pwy ddylai wneud yr asesiadau?

Mae hyn i fyny i chi i raddau helaeth iawn, ac efallai y bydd yn berthnasol i unrhyw nifer o wahanol bobl i gwblhau'r hunanasesiad o fewn sefydliad.

Pwy fydd yn gweld yr asesiadau sydd wedi cael eu gwneud?

Yn ychwanegol at y tîm GTAP, bydd fersiwn ddienw o'ch hunanasesiad yn cael ei rhannu gyda gwerthuswyr annibynnol y prosiect GTAP o Athrofa Iechyd a Gofal Cymdeithasol Cymru. Ni fydd unrhyw wybodaeth adnabyddadwy yn cael ei rhannu.

Er mwyn sicrhau eglurder a thryloywder, mae'n bwysig i ymatebwyr ddeall nad yw Rhaglen Eiriolaeth Edau Euraidd Age Cymru yn darparu gwasanaethau eiriolaeth rheng flaen o unrhyw fath. Mae'n gweithio’n strategol i gefnogi gweithrediad a dyheadau'r Ddeddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant Cymru yn unig. Y nod yw i'r wybodaeth a gesglir o'r arolwg hwn gefnogi'r broses o gomisiynu gwasanaethau Eiriolaeth Broffesiynol Annibynnol ac nid ar gyfer budd masnachol.

Erbyn pryd sydd angen i ni gwblhau’r offeryn hunanasesu?

Os yn bosib, hoffem gael yr hunanasesiad yn ôl erbyn dydd Gwener 9 Rhagfyr 2016.

I ble sydd angen dychwelyd yr hunanasesiad

Llenwch y ddogfen hon a’i dychwelyd i’r tîm GTAP trwy e-bost:

goldenthreadadvocacy@agecymru.org.uk.

Nid yw’r cwestiynau proffil yn gofyn i chi am eich enw a’ch manylion cyswllt, ond gallwch wneud hynny os ydych yn dymuno i GTAP gysylltu â chi.

YR OFFERYN HUNANASESU

DATGANIADAU ARFER DA		**Eich asesiad o ba un ai a oes gennych dystiolaeth i awgrymu eich bod yn cydymffurfio â'r datganiad arfer da**			
		Tystiolaeth Wael 1-25	**Tystiolaeth Annigonol** 26-50	**Tystiolaeth Ddigonol** 51-75	**Tystiolaeth Dda** 76-100
1	**DADANSODDI –** "Fel darparwyr..."				
1a	...rydym yn casglu ac yn dadansoddi gwybodaeth i'n helpu ni a chomisiynwyr i ddeall y galw presennol a'r galw yn y dyfodol am eiriolaeth o dan y ddeddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant.				
1b	...mae gennym system systematig o gyd-gynhyrchu ein dadansoddiad gyda'r awdurdod lleol (neu staff sector statudol eraill) sy'n cynllunio ac yn comisiynu'r gwasanaethau hyn.				
1c	...rydym yn gwybod pa adnoddau sydd gennym ar gael i ddarparu gwasanaethau eiriolaeth a phroffil defnyddwyr gwasanaethau sydd fwyaf tebygol o fod angen cymorth.				
1d	...gallwn ragamcanu ein hymrwymiadau ariannol yn y dyfodol yn hyderus.				
1e	...rydym yn dadansoddi ac yn mesur perfformiad eiriolaeth yn erbyn safonau cytunedig, gan ddangos arfer da.				
2	**CYNLLUNIO** – "Fel darparwyr..."				
2a	...rydym yn ymwybodol o, ac yn deall strategaethau comisiynu a bwriadau comisiynwyr er mwyn cwrdd â'u dyletswyddau eiriolaeth o dan y ddeddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant.				
2b	...rydym yn ymroi mewn deialog barhaus â rhanddeiliaid a chomisiynwyr allweddol er mwyn adeiladu consensws ar oblygiadau eu cynlluniau yn yr ardal leol.				
2c	...mae gennym ymagwedd sy'n canolbwyntio ar yr unigolyn sy'n galluogi'r bobl rydym yn eu cefnogi i gyfrannu at gynllunio ein gwasanaethau ac yn uchafu rheolaeth dros wasanaethau unwaith y maent wedi'u sefydlu.				

DATGANIADAU ARFER DA		Eich asesiad o ba un ai a oes gennych dystiolaeth i awgrymu eich bod yn cydymffurfio â'r datganiad arfer da			
		Tystiolaeth Wael 1-25	**Tystiolaeth Annigonol** 26-50	**Tystiolaeth Ddigonol** 51-75	**Tystiolaeth Dda** 76-100
3	**GWNEUD** – "Fel darparwyr..."				
3a	...rydym yn deall ac yn gallu arddangos sut mae ein gwasanaethau'n cwrdd ag angen lleol ac yn cyflawni yn erbyn cynlluniau comisiynu.				
3b	...rydym wedi datblygu gwasanaethau sy'n hyblyg, yn seiliedig ar dystiolaeth, yn glir ynghylch y gofynion ac sy'n canolbwyntio ar ganlyniadau.				
3c	...rydym yn cyflawni ein gwasanaethau eiriolaeth yn erbyn safonau cytunedig.				
3d	...rydym yn barod ar gyfer tendro.				
4	**ADOLYGU** – "Fel darparwyr..."				
4a	...rydym yn casglu ynghyd data perthnasol ar waith a chanlyniadau ein gwasanaethau er mwyn beirniadu a ydynt yn arddangos cost-effeithiolrwydd ac effaith.				
4b	...rydym yn darparu astudiaethau achos enghraifft i gomisiynwyr sy'n dangos effaith ein gwasanaeth, i gynorthwyo comisiynu yn y dyfodol.				
4c	...mae gennym brosesau monitro cytundebau ar waith sy'n canolbwyntio ar ddatblygu deialog cadarnhaol a chydweithredol â chomisiynwyr er mwyn gwella perfformiad.				

Defnyddiwch y blychau isod i gofnodi unrhyw gryfderau allweddol a/neu feysydd sydd angen eu datblygu ar ôl i chi gwblhau’r ymarfer hunanasesu uchod.

Cryfderau allweddol (asesiadau gwyrdd neu felyn) Nodwch i ba ddatganiad arfer da mae eich cryfder allweddol yn cyfateb iddo (defnyddiwch y rhestr wedi’i rhifo yn yr offeryn hunanasesu uchod).	**Meysydd i’w datblygu** (asesiadau ambr neu goch) Nodwch i ba ddatganiad arfer da mae eich maes i’w ddatblygu yn cyfateb iddo (defnyddiwch y rhestr wedi’i rhifo yn yr offeryn hunanasesu uchod).

Ymhle ydych chi'n gweithio?

Blaenau Gwent	☐	Conwy	☐	Sir Fynwy	☐	Abertawe	☐
Pen-y-bont ar Ogwr	☐	Sir Ddinbych	☐	Castell-nedd Port Talbot	☐	Torfaen	☐
Caerffili	☐	Sir y Fflint	☐	Casnewydd	☐	Bro Morgannwg	☐
Caerdydd	☐	Gwynedd	☐	Sir Benfro	☐	Wrecsam	☐
Sir Gaerfyrddin	☐	Ynys Môn	☐	Powys	☐	Cymru	☐
Ceredigion	☐	Merthyr Tudful	☐	Rhondda Cynon Taf	☐	Arall: ______________	☐

Ym mha sector(au) ydych chi'n darparu eiriolaeth?

- Awdurdod Lleol ☐
- Iechyd ☐
- Arall: ________________ ☐

Ydych chi wedi tendro yn ffurfiol i awdurdod lleol a/neu fwrdd iechyd yn y gorffennol?

- Awdurdod Lleol ☐
- Bwrdd Iechyd ☐
- Y ddau ☐

I bwy ydych yn darparu eiriolaeth?

- Plant ☐
- Oedolion ☐
- Y ddau ☐

Os oes gennych ddiddordeb mewn darganfod mwy am waith GTAP a sut allai'r prosiect eich helpu chi yn eich gwaith nodwch eich cyfeiriad e-bost a'ch rhif ffôn.

Enw ________________________________

E-bost ________________________________

Rhif ffôn ________________________________

Paratowyd yr Offeryn Hunanasesu gan:
Mark Llewellyn
Yr Athrofa Iechyd a Gofal Cymdeithasol
Prifysgol De Cymru, Campws Glyntaf Isaf, Pontypridd, CF37 1DL
wihsc.southwales.ac.uk · wihsc@southwales.ac.uk · 01443 483070

© Age Cymru 2016